



Islamic Republic Of Iran
Ministry of Agriculture-Jahad
Plant Protection Organization
P.O. Box: 4568, Evin, Tabnak Ave.

Tehran, I.R. IRAN



Ek-1

Islamic Republic of Iran

Ref: 5133/730

Date: 10/06/2023

Has Attach: Yes

Deputy Director General

Ministry of Agriculture and Forestry, General Directorate of Food and Control
Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı, No. 161 06800 Çankaya/ANKARA Türkiye

Phone: +90 312 258 76 11

Fax: +90 312 258 76 82

Email: nppoturkiye@tarimorman.gov.tr and yunusbayram@tarimorman.gov.tr

Dear Mr. Yunus BAYRAM

Subject: Phytosanitary requirements for importing Tea seedlings to Islamic Republic of Iran

Please find the attachment on the phytosanitary requirements for importing Tea seedlings (nursery) from Turkey to I.R. Iran. The import will be possible with import permit (including the requirements) that is issued by NPPO, Iran and mentioned requirements in phytosanitary certificate. Also inspection will be carried out by plant quarantine officials at the customs entry points.

H. Ranjbar A.
Hossein Ranjbar Aghdam

Head of Plant Protection Organization

Phytosanitary requirements for importing Tea seedlings (nursery) from Turkey to



Ref: 5133/730

Date: 10/06/2023

Has Attach: Yes

I.R. Iran

1- Valid phytosanitary certificate from Turkey, in which the following items are emphasized in the Additional Declarations:

A: The consignment is free from the following pests:

<i>Cercoseptoria theae</i>	<i>Colletotrichum acutatum</i>
<i>Colletotrichum gloeosporioides</i>	<i>Colletotrichum camelliae</i>
<i>Guignardia camelliae</i>	<i>Phomopsis theae</i>
<i>Rhizobium radiobacter</i>	<i>Parametriodes theae</i>
<i>Parabemisia myricae</i>	<i>Chloropulvinaria floccifera</i>
<i>Heliothrips haemorrhoidalis</i>	<i>Scirtothrips dorsalis</i>
<i>Pestalotiopsis theae</i>	<i>Pseudopestalotiopsis theae</i>

B: Production areas are free from following fungus and nematodes:

<i>Synchytrium endobioticum</i>	<i>Globodera pallida</i>
<i>Globodera Rostochiensis</i>	<i>Globodera tabacum</i>

C: The cultivation medium is free from all harmful factors.

Note: The scientific name of the above mentioned pests and the required disinfection should be indicated in the phytosanitary certificate, otherwise; the documents are considered as incomplete. Moreover, any financial customs losses and non-delivery of the consignment due to the non-compliance are to be borne by the importer/s.

2- The consignment must be free of invasive weed seeds with very little or no distribution.

3- Disinfection of roots with a suitable nematocide and then spray or immerse them in a suitable fungicide and insecticide in the country of origin (with a dose approved by the



Ref: 5133/730

Date: 10/06/2023

Has Attach: Yes

relevant authority) and mention the details of treatments in the treatment box of phytosanitary certificate.

4- The consignment must be stored in an approved quarantine greenhouse for one growing season upon arrival and subject to post-entry quarantine controls.

5- The consignment must be free from soil, live harmful insects, weed seeds and disease symptoms.

6- Each part of consignment must be properly packed and labeled in which the scientific name of plant (genus and species) should be mentioned.

7- The consignment must be transported from Turkey to Iran directly, and any unloading and reloading in a third country is not approved.

8- It isn't permissible to change the entry custom without the prior permission of the NPPO, Iran.

9- Delivering original import permit and original phytosanitary certificate with mentioned requirements as well as other necessary documents to quarantine officers at the time of inspection of the consignment in destination border and customs clearance is mandatory. Otherwise, the importer will be found responsible.

10- If the consignment is of any infections which could be disinfected by quarantine officer expediency, the cost must be borne by the importer; otherwise it is destroyed or returned to the country of origin.

11- Passavant of the consignment to domestic customs will be authorized only after investigation and confirmation of original necessary documents in the entry border.

12- Sampling and laboratory tests required at the time of arrival and during the post-entry will be carried out in a laboratory approved by the Plant Protection Organization, and the relevant costs will be paid by the importer.

13- This import permit can be used once and then it will be revoked.

14- The validity period of import permit for consignment entry into one of the country's customs is for 6 months from the date of issuance.



Islamic Republic Of Iran
Ministry of Agriculture-Jahad
Plant Protection Organization
P.O. Box: 4568, Evin, Tabnak Ave.

Tehran, I.R. IRAN



Ek-1

Islamic Republic of Iran

Ref: 5133/730

Date: 10/06/2023

Has Attach: Yes

Note: The declared conditions have been issued as per contents of article 11 of plant protection act regarding plant quarantine issues and the importer is obliged to observe other rules and regulations related to import.



İran İslam Cumhuriyeti
Tarım Bakanlığı-Jahad
Bitki Koruma Teşkilatı
P.O. Box: 4568, Evin, Tabnak Ave.
Tahran, İRAN İSLAM CUMHURİYETİ



E Ek-1

İran İslam Cumhuriyeti

Ref: 5133/730

Tarih: 10/06/2023

Ekli mi?: Evet

Genel Müdür Yardımcısı

Tarım ve Orman Bakanlığı, Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü

Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı, No. 161 06800 Çankaya/ANKARA Türkiye

Telefon: +90 312 258 76 11

Faks: +90 312 258 76 82

E-posta: nppoturkiye@tarimorman.gov.tr ve yunusbayram@tarimorman.gov.tr

Sayın Yunus BAYRAM

Konu: İran İslam Cumhuriyeti'ne Çay Fidesi ithalatı için bitki sağlığı gereklilikleri

Lütfen Türkiye'den İran İslam Cumhuriyeti'ne Çay fideleri (fidanlık) ithal etmek için bitki sağlığı gerekliliklerine ilişkin eki kontrol ediniz. İthalat, İran Ulusal Bitki Koruma Teşkilatı tarafından verilen ithalat izni (gereklilikler dahil) ve bitki sağlık sertifikasında belirtilen gereklilikler ile mümkün olacaktır. Ayrıca gümrük giriş noktalarında bitki karantina görevlileri tarafından denetim yapılacaktır.

H. Ranjbar A.

Hossein Ranjbar Aghdam
Bitki Koruma Teşkilatı Başkanı



Ref: 5133/730

Tarih: 10/06/2023

Ekli mi?: Evet

Türkiye'den İran İslam Cumhuriyeti'ne Çay fideleri (fidanlık) ithal etmek için bitki sağlığı gereklilikleri

1- Türkiye'den, Ek Beyanlarda aşağıdaki maddelerin vurgulandığı, geçerli bitki sağlığı sertifikası:

A: Sevkiyat aşağıdaki zararlıları içermeyecektir:

<i>Cercoseptoria theae</i>	<i>Colletotrichum acutatum</i>
<i>Colletotrichum gloeosporioides</i>	<i>Colletotrichum camelliae</i>
<i>Guignardia camelliae</i>	<i>Phomopsis theae</i>
<i>Rhizobium radiobacter</i>	<i>Parametriodes theae</i>
<i>Parabemisia myricae</i>	<i>Chloropulvinaria floccifera</i>
<i>Heliothrips haemorrhoidalis</i>	<i>Scirtothrips dorsalis</i>
<i>Pestalotiopsis theae</i>	<i>Pseudopestalotiopsis theae</i>

B: Üretim alanları aşağıdaki mantar ve nematodlardan ari olmalıdır:

<i>Synchytrium endobioticum</i>	<i>Globodera pallida</i>
<i>Globodera Rostochiensis</i>	<i>Globodera tabacum</i>

C: Yetiştirme ortamı tüm zararlı faktörlerden ari olmalıdır.

Not: Yukarıda belirtilen zararlıların bilimsel adı ve gerekli dezenfeksiyon bitki sağlık sertifikasında belirtilmelidir. Aksi takdirde; belgeler eksik sayılır. Ayrıca, mali gümrük kayıpları ve sevkiyatın uyumsuzluk nedeniyle teslim edilememesi ithalatçı/lar tarafından karşılanacaktır.

2- Sevkiyat çok az dağıtılan veya hiç dağıtılmayan istilacı yabancı ot tohumlarından ari olmalıdır.

3- Köklerin uygun bir nematosit ile dezenfekte edilmesi ve ardından menşee ülkedeki uygun bir fungusit ve insektisite (ilgili otorite tarafından onaylanan dozda) püskürtülmesi veya daldırılması ve tedavilerin detaylarını bitki sağlık sertifikasının ilgili tedavi kutucuğunda (bölüm) belirtmesi



Ref: 5133/730

Tarih: 10/06/2023

Ekli mi?: Evet

- 4- Sevkiyat, varışta bir büyüme mevsimi boyunca onaylı bir karantina serasında saklanmalı ve giriş sonrası karantina kontrollerine tabi olmalıdır.
- 5- Sevkiyat topraktan, canlı zararlı böceklerden, yabancı ot tohumlarından ve hastalık belirtilerinden ari olmalıdır.
- 6- Sevkiyatın her bir parçası, bitkinin bilimsel adının (cins ve tür) belirtilmesi gereken uygun şekilde paketlenmeli ve etiketlenmelidir.
- 7- Sevkiyat doğrudan Türkiye'den İran'a taşınmalıdır ve üçüncü bir ülkede herhangi bir boşaltma ve yeniden yükleme onaylanmamaktadır.
- 8- NPPO, İran'ın önceden izni olmadan giriş gümrüğünü değiştirilmesine izin verilmez.
- 9- Söz konusu gerekliliklere sahip ithalat izin belgesinin ve bitki sağlığı sertifikasının orijinalinin ve diğer gerekli belgelerin sevkiyatın varış sınırında kontrol edilmesi ve gümrükten çekilmesi sırasında karantina görevlilerine teslim edilmesi zorunludur. Aksi halde ithalatçı sorumlu tutulacaktır.
- 10- Sevkiyat, karantina görevlisi tarafından dezenfekte edilebilecek herhangi bir enfeksiyon içeriyorsa, masraflar ithalatçı tarafından karşılanmalıdır. Aksi halde imha edilir veya menşe ülkesine iade edilir.
- 11- Sevkiyatın iç gümrüğe geçişine, giriş sınırında gerekli orijinal belgelerin araştırılması ve onaylanmasından halinde izin verilecektir.
- 12- Varışta ve giriş sonrasında gerekli olan numune alma ve laboratuvar testleri Bitki Koruma Teşkilatı tarafından onaylanmış bir laboratuvarda yapılacak ile ilgili tüm masraflar ithalatçı tarafından karşılanacaktır.
- 13- Bu ithalat izni tek sefer kullanılabilir ve daha sonra iptal edilir.
- 14- Ülke gümrüklerinden birine konsinye girişi için ithalat izninin geçerlilik süresi, verilmiş tarihinden itibaren 6 aydır.



İran İslam Cumhuriyeti
Tarım Bakanlığı-Jahad
Bitki Koruma Teşkilatı
P.O. Box: 4568, Evin,Tabnak Ave.
Tahran, İRAN İSLAM CUMHURİYETİ



E Ek-1

İran İslam Cumhuriyeti

Ref: 5133/730

Tarih: 10/06/2023

Ekli mi?: Evet

Not: Beyan edilen şartlar, bitki karantina konularına ilişkin bitki koruma kanununun 11. maddesi kapsamında düzenlenmiş olup, ithalatçının ithalata ilişkin diğer kural ve düzenlemelere uyması zorunludur.